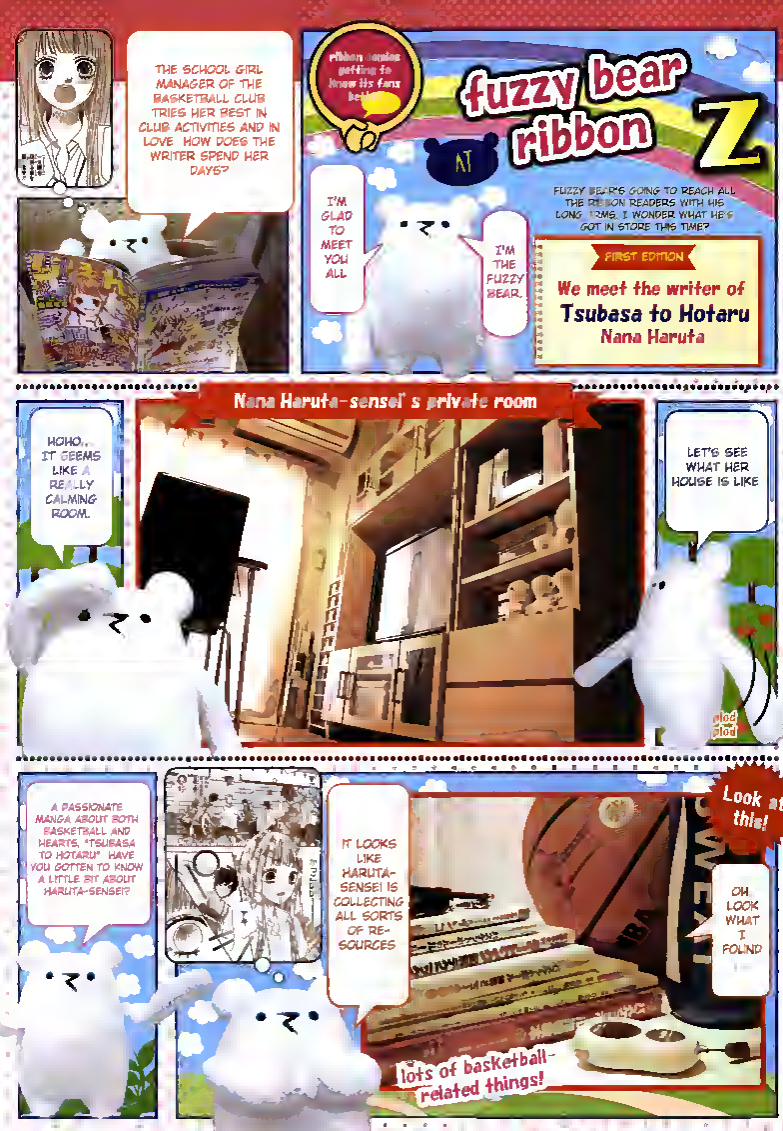
つばさとホタル
DAY 5
The after-school life of a girl who does her best
FOR YOUR SUP-PORT
THANKS
our warm feelings
transfer-ring them back-to-back
THE BIG HIT, "STARDUST WINK", ALL VOLUMES NOW AVAILABLE
THE SUPER POPULAR COLOUR, 36 PAGES
Nana Haruta
春田なな


THE SCHOOL GIRL MANAGER OF THE BASKETBALL CLUB TRIES HER BEST IN CLUB ACTIVITIES AND IN LOVE. HOW DOES THE WRITER SPEND HER DAYS?
ribbon looks getting to know his fans better
fuzzy bear ribbon Z
I'M GLAD TO MEET YOU ALL
I'M THE FUZZY BEAR.
FUZZY BEAR'S GOING TO REACH ALL THE RIBBON READERS WITH HIS LONG ARMS. I WONDER WHAT HE'S GOT IN STORE THIS TIME?
FIRST EDITION
We meet the writer of
Tsubasa to Hotaru
Nana Haruta
Nana Haruta-sensei's private room
HOHO.. IT SEEMS LIKE A REALLY CALMING ROOM.
LET'S SEE WHAT HER HOUSE IS LIKE
plod plod
A PASSIONATE MANGA ABOUT BOTH BASKETBALL AND HEARTS, "TSUBASA TO HOTARU" HAVE YOU GOTTEN TO KNOW A LITTLE BIT ABOUT HARUTA-SENSEI?
IT LOOKS LIKE HARUTA-SENSEI IS COLLECTING ALL SORTS OF RE-SOURCES
Look at this!
OH, LOOK WHAT I FOUND
lots of basketball-related things!

「もののくま」は、テレビ東京にて毎週土曜日あさ7:24～大好評放送中!
公式HPはこちら～http://ani.tv/mononokuma

T/S (meganechannn) King Kong Kang
Kong is the Japanese SFX for bell

1

TSUBASA TO HOTARU

THE STORY SO FAR

• IT'S *TSUBASA* HERE! I BECAME THE TOWA HIGH'S BOY'S BASKETBALL CLUB'S MANAGER!

I WHEN I FIRST STARTED HIGH SCHOOL I FAINTED OF AMNESIA AT THE STATION AND MISTOOK *SUGIYAMA-SENPAI* AS MY SAVIOUR. HE BECAME MY FATED THOUGH UNREQUITED LOVE BUT MY FEELINGS WERE TOO "HEAVY" SO I GOT DUMPED!!

• IT TURNS OUT THE ONE WHO ACTUALLY SAVED ME WAS *AKKEY*!! AND JUST LIKE THAT I BEGAN TO THINK *"AKKEY* IS MY SOULMATE!?" BUT *YURI-CHAN* DIDN'T APPROVE. RIGHT NOW I JUST SEEM TO BE FALLING DEEPER AND DEEPER IN LOVE

• BUT *AKKEY* IS KIND AND ADMITS HE DOESN'T THINK I'M "HEAVY" OR UNPLEASANT SO I IN THE END I REALLY DO LIKE *AKKEY*

I IF I FAIL IN MY FINALS I DEFINITELY CAN'T GO ON THE SUMMER TRAINING CAMP I MUST DO MY BEST!!

SONOKAWA TSUBASA (15)
LOVES MAKING CONVERSATION! VERY ENTHUSIASTIC BUT IS OVER THE TOP AT TIMES FIRST YEAR CLASS 7

HIDAKA AKI
NICKNAME: AKKEY
HE DOESN'T TALK MUCH, BUT IS VERY FRIENDLY. HE HAS A LARGE APPETITE. FIRST YEAR CLASS 3

EVERYONE IN THE BASKET BALL TEAM

KARASUMI YOSHINARI
• BOY WHO CAN'T READ THE SITUATION. SAME CLASS AS TSUBASA

TOBA YUUMA
THE GRADE'S HOTTIE. HE'S A PRESENT. FIRST YEAR CLASS 3

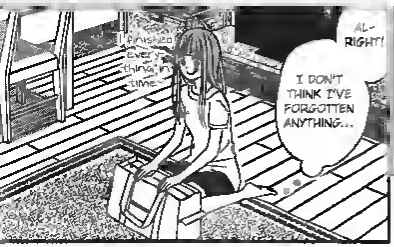
COACH WASHIO
OVERBEARING. IS VERY AGAINST LOVE IN THE CLUB!

YURI
TSUBASA'S CHILDHOOD FRIEND. THE MANAGER OF THE BASKETBALL CLUB. SECOND YEAR.

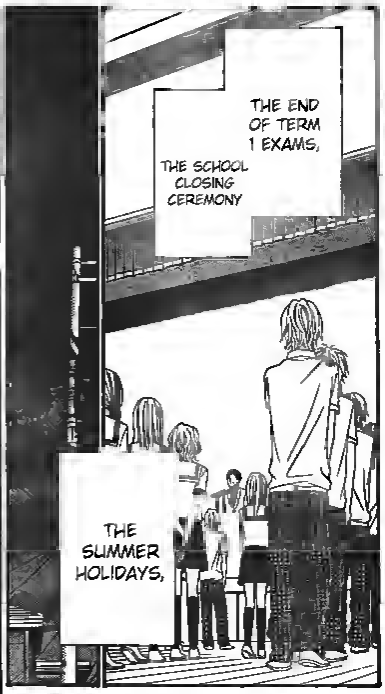
SUGIYAMA-SENPAI
TSUBASA'S FIRST LOVE

〒 169-0181
東京都 りぼん編集部気付
HIP「にゃんがわステーション」ビル スイート内
春田なな先生

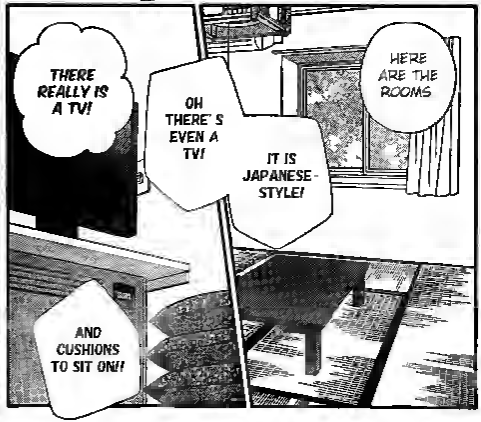
LOOKS LIKE KARASUMA-KUN DID REALLY WELL!!
IS HE OKAY..?

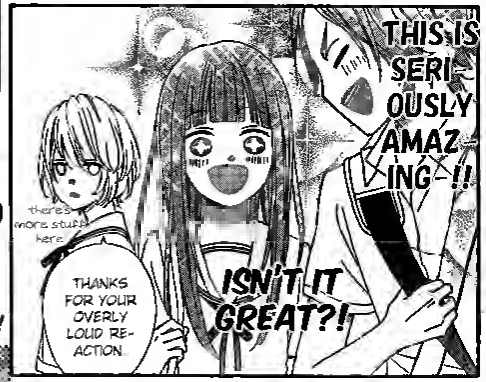

I'M SURE I'VE FORGOTTEN SOMETHING...
AL-RIGHT!
I DON'T THINK I'VE FORGOTTEN ANYTHING...

AND THE BIGGEST EVENT THIS SUMMER:


THE END OF TERM 1 EXAMS,
THE SCHOOL CLOSING CEREMONY
THE SUMMER HOLIDAYS,

4 NIGHTS AND 5 DAYS,
THE BEGINNING OF THE BASKETBALL CLUB'S CAMP.
CHIRP
CHIRP
CHIRP
CHIRP
WOW!
WOW! IT'S JUST LIKE A MANSION!
WHEN YOU SAID IT WAS AN INN, I THOUGHT IT'D BE JAPANESE-STYLED.
IT'S JAPANESE-STYLED INSIDE
REALLY?!
HOW'D YOU KNOW THAT ALREADY?
BECAUSE I WENT CAMPING LAST YEAR.
I'm the club advisor Mr. Kamo
Let's work hard this year too
Thank you for your work every year





北海道・関澤綺音／青森県・工藤香羽
福島県・雨宮果倫／新潟県・小川愛琳
奈良県・辰巳桃香／京都府・乙丸あい子
東京都・米山彩華美／兵庫県・前川智愛子
鳥取県・小山香織／大分県・城本七海

イラスト大募集中!!

ハガキに黒インクのペンでイラストを描いて送ってね。タテでもヨコでもOK!
毎月抽選で20名に特製BIGハンカチプレゼント!
お弁当包みにも使える大きめサイズだよ!!

あて先 〒119-0161 集英社 りぼん
「つばさとホタル」イラスト係

※住所・氏名・学年を忘れずに書いてね!

ha
Why're you laughing?
WHAT'S UP AKI?
NO,
IT'S JUST... THEY LOOK LIKE THEY'RE HAVING SO MUCH FUN
BLUSH
WHAT'S WITH YOU?
BE MORE ENTHUSIASTIC!
AREN'T YOU HAVING FUN TOO, AKI?
I AM ENTHUSIASTIC.
Just not as energetic
HOW EMBARRASSING!
HE MUST THINK I'M BEING SO WEIRD!
Hey, you!
Quickly bring up your luggage and get changed!

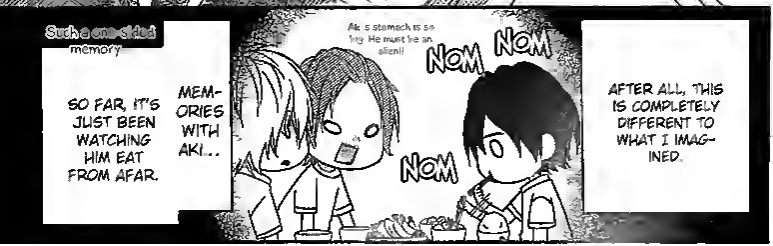
5 DAYS
MORNING, NOON AND NIGHT
TOGETHER WITH AKI.
IT'S LUCKY WE GOT A ROOM WITH ONLY THE 3 OF US.
AZUMA'S GOT 4 IN HIS ROOM
OH REALLY?
I MUSTN'T GET TOO EXCITED
EVEN THOUGH
IT'S PROBABLY IMPOSSIBLE NOT TO.

EVEN THOUGH WE'RE ON CAMP TRAINING WILL BASICALLY BE THE SAME AS USUAL
FIRSTLY, YOU HAVE TO BE REALLY CAREFUL OF INJURED MEMBERS
THERE'RE ALWAYS A FEW EVERY YEAR.
DON'T BE SO NAIVE, TSUBASA!
IT'S COMPLETELY DIFFERENT TO SCHOOL
YOUR MANAGERIAL DUTIES NOW HAVE TO CONTINUE BEYOND THE COURT!
I'M SORRY!!
KA-POW
OUCH!
SEE, THERE'S ONE.

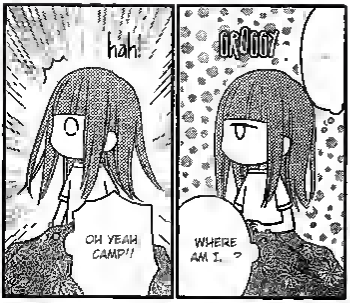
KA-POW
I HIT HACHIYA'S FOREHEAD WITH MY ELBOW...
SENPAI, YOU'RE BLEEDING!
REALLY?!
WHAT HAPPENED?
STEP
IT'S SWELLING UP!
BETTER PUT SOME ICE ON IT.
TO STOP THE BLOOD ITS WELL
TSUBASA CAN YOU MAKE AN ICEPACK?
YES!
MANAGER,
SHOCK
I WANT TO USE IT AT THE MEETING TONIGHT.
CAN YOU FILM SOME STUFF ON THE IPAD?
OKAY!!
WORTHLESS TSUBASA AS INTIMIDATED BY COACH
THIS...
MAKE AN ICEPACK... USE THE IPAD... MAKE AN ICEPACK. USE THE IPAD
I'M ON IT!

BEFORE MEALS
Carry the tables!
Okay!!
AFTER MEALS
Bring them back.
AT CAMP,
IS THERE ABSOLUTELY NO TIME TO BE FESTIVE AT ALL?!
We better make some more!
They're drinking the tea and the pecan really fast!
When you're filming take, panning shots rather than chasing individual people
Really?
OMG!!
SWING
SWING
SWING

IT'S FINAL-LY OVER!
TOMORROW MORNING, WE'LL HAVE TO FOLD THE CLOTHES WE JUST DRIED
YUIRI YOU HAVE SO MUCH ENERGY!
Don't overwork yourself
EXHAUSTED

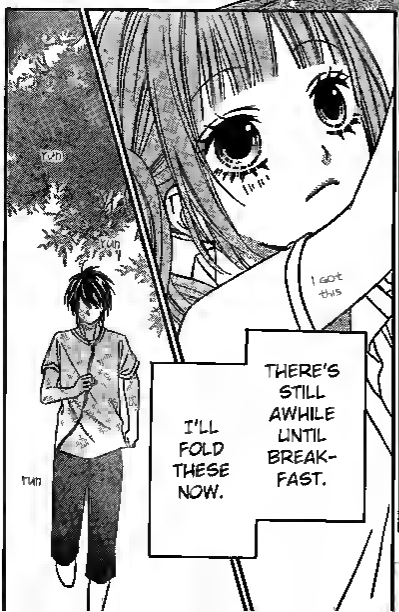

Such a one-sided memory
SO FAR, IT'S JUST BEEN WATCHING HIM EAT FROM AFAR.
MEM-ORIES WITH AKI...
Aki's stomach is an ivy. He must be an alien!
NOM NOM
NOM
AFTER ALL, THIS IS COMPLETELY DIFFERENT TO WHAT I IMAG-INED.

GOOD NIGHT.
OH, BY THE WAY AT THE RATE THEY'RE DRINK-ING WE'LL BE OUT OF POCARI SOON SO TO-MORROW
...
ZZZ


hah!
OH YEAH CAMP!!
Or...?
WHERE AM I...?

GETS UP

05:56
I WOKE UP THIS EARLY...


I'LL FOLD THESE NOW.
THERE'S STILL AWHILE UNTIL BREAK-FAST.
I got this
TWIT
TWIT
TWIT

OH, THEY'RE ALREADY DRY

run
run
run
HMM?
WHAT ?
WASN'T THAT...
AKI?

SO-NOKA-WA.
MORNING.
MORN-ING!!
DO YOU GO JOG-GING THIS EARLY?
WE'RE PRAC-TICING ALL DAY TODAY. ARE YOU OKAY WITH SO LITTLE SLEEP?
I GOT ENOUGH SLEEP.
I ALWAYS JOG IN THE MORNING SO I AUTOMATICALLY WAKE UP THIS EARLY.

OH, REALLY?
YOU'RE UP EARLY TOO, SONOKAWA
AREN'T YOU TIRED FROM YESTERDAY?
YOU WORKED SO HARD
I'M SO HAPPY!
HE WAS PAYING ATTENTION TO ME!
I'M FINE
I WENT STRAIGHT TO SLEEP LAST NIGHT.
AH, OKAY
HA
OH YEAH, I'M SORRY I STOPPED YOU IN THE MIDDLE OF JOGGING!
HUH?
NAH IT'S COOL
KEEP GOING!
SEE YOU LATER.

AMAZ-
ING...
HE RUNS EVERY MORNING'
FROM NOW ON,
I'LL DO MY BEST, TOO!
THE INN'S STAFF BROUGHT US THESE.

春田なな のRMC
生まれてから
SOU
ANNA
ずっと一緒の3人。
HINATA
運命の三角関係の行方は!?
一気読みしよう!!
スターツ☆ブンコ
全11巻
ティーンズブルース
俺ダーリン
いとしの*主人サマ
サボテンの秘密 全4巻
ラブ・ベリッシュ! 全5巻
チョコレートコスモス 全4巻
大好評発売中!

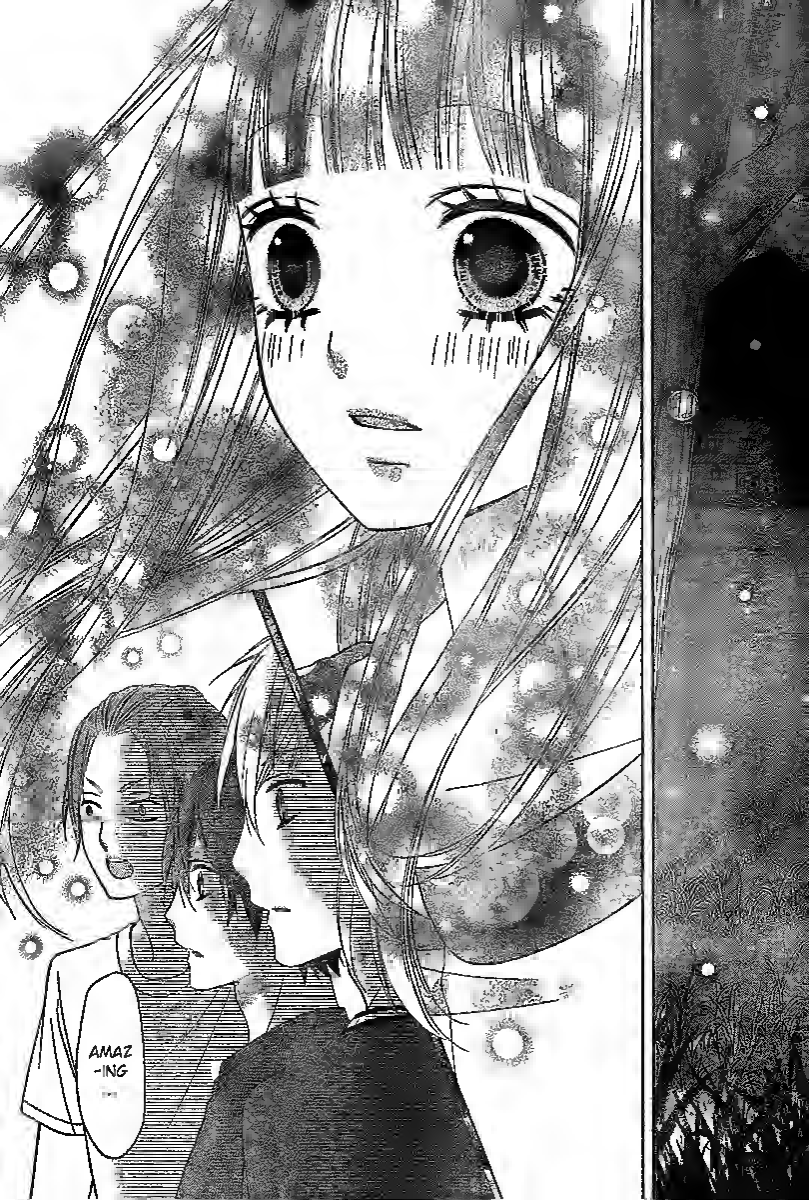
TOBA-KUN.
ARE YOU OKAY?
DO YOU FEEL UNWELL?
YOU LOOK A BIT PALE...
HA HA!
THANKS!
YOU DO PAY ATTENTION TO PEOPLE OTHER THAN AKI AFTER ALL
!!
I'M FINE.
I JUST GOT INTO A BIT OF TROUBLE WITH THE COACH.
YESTERDAY
HEY, YOU HAVE TO EAT AT LEAST 4 BOWLS OF RICE FOR EACH MEAL

TOBA-KUN, I HAVE SOME STOMACH TABLETS!!
ERK
COZ YOU'RE ALL SO SKINNY...
GOT IT? THAT'S 4 PER MEAL
I ALWAYS BRING SOME ON TRIPS
STOMACH TABLETS AND HEAD-ACHE TABLETS AND...
ALSO I GET CONSTIPATION ON TRIPS SO I HAVE PILLS FOR THAT, TOO
GIRLS SHOULDN'T TALK ABOUT CONSTIPATION IN FRONT OF GUYS...
I'M SORRY
ACK
JUST JOKING
THANKS.
BREAK'S OVER!

I'LL PAY YOU BACK
AH, NO, IT'S FINE
TONIGHT, I'VE GOT SOME SECRET PLANS WITH AKI AND KARASUMA
WHY DON'T YOU COME ALONG, SONO-KAWA?
I'M SURE YOU'LL SEE SOMETHING GOOD.
HUH ?
FIRE-FLIES?!

megamechanon: "Tsubasa to Hotaru" literally means "Wings and Fireflies" so this might be the namesake scene coming up

THE INN'S STAFF SAID
THERE'S A SPOT NEARBY WHERE YOU CAN SEE FIREFLIES
DON'T YOU WANT TO SEE THEM?
YOUR VOICE IS SO LOUD, SONOKAWA!!
YOURS TOO!
HAH!
LET'S ALL KEEP IT DOWN
REMEMBER, IT'S FORBIDDEN TO GO OUT AT NIGHT
DID THEY SAY WHERE?
PROBABLY SOMEWHERE AROUND HERE
FIREFLIES ... HOW ROMANTIC!
AND ON TOP OF THAT
TO SEE THEM WITH AKI...
AH...


AMAZ
-ING

IT'S LIKE THEY SAY, "DESPITE THE CICADAS' LOUD CALLS, THE FIREFLIES' SILENCE IS INCONCEIVABLY BEAUTIFUL."
WHILE CICADAS MAKE SO MUCH NOISE DURING THE DAY.
FIREFLIES LIGHT UP SO QUIETLY.
mogane ikanem- thus lata m from Japanese poem no. 1775 恋に焦がれて (koi ni kogarete) 鳴く蝉よりも (naku semi yori mo) 鳴かぬ蛍が (nakanu hotaru ga) 身を焼かす (mi wo kogasu) nakedotsu forms of 7 7 7 5 which em tastes a folk song
YEAH,
WH..IT'S UP WITH YOU TODA?
CITING POETRY ...
ISN'T IT A PROVERB?
IT MEANS SOMETHING LIKE... "IN CONTRAST TO PEOPLE WHO SPEAK A LOT, PEOPLE WHO HARDLY SPEAK AT ALL ARE HELD IN THE HEARTS OF OTHERS."

史上最強!!
オール
100P
読みきり
38本!
春の大増刊号
りぼんスペシャル
12月18日(水)発売!
31P
春田なな
世界で1番せまい星
ココだけのおまけまんが
全読切みきり番外編!
いしかわえみ
優木なち
雪丸もえ
植木ウタノ
シュガー・ソルジャー
酒井まゆ
村田真優
40P
たいら未織
50P
ものミクロ
もりそのう
また また たっぷり!!
くわしくは
599ページを見てね★

AS I WAS SAYING
MORE IMPORTANTLY,
THE HEARTS OF OTHERS
...
HAVE YOU HEARD THAT THERE'S GOING TO BE A MATCH AMONG THE MEMBERS ON THE LAST DAY OF CAMP?!
THE RESULTS WILL DETERMINE THE CLUB'S STAR PLAYERS!

REALLY?!
I'M NOT MAKING IT UP!!
THEY'RE DEFINITELY TRYING TO FIND STAR PLAYERS!!
we'll just have to play along!
ha ha ha
LET'S DO OUR BEST!

TOBA, YOU BASTARD!
YOU'VE BEEN A STAR PLAYER SINCE LAST YEAR SO IT'S NOT A PROBLEM FOR YOU
HACHIYA-SENPAI, OTORI-SENPAI, AND I ALL WORKED HARD FOR IT
DOESN'T IT FEEL LIKE BECAUSE THE 3RD YEARS FROM LAST YEAR LEFT IT'S BECOME REALLY COMPETITIVE?
THAT'S TRUE. BUT I'M STILL ANGRY.
I ain't gonna lose!
BUT NOT ALL OF THEM CAN BECOME STAR PLAYERS.
EVERYONE'S BEING TRYING REALLY HARD.
THAT'S RIGHT.

AIMING TO BE
AKI, TOO.
IS, OF COURSE,
THE STAR PLAYER ...

IF THE CICADAS CALL,
THEN AKI MUST BE A FIREFLY.

QUIETLY,
WARMLY,
BRIGHTLY,
SHINING.

DARN IT!
I WAS STARING AT HIM!!
AHHHH, I'M SO SORRY!
SO BEFORE THE GAME, SHALL WE HAVE A RACE?
TO SEE WHO CAN GET BACK TO THE INN FIRST.
BA DUMP
!!
AL-RIGHT!!
I'M UP FOR A RACE!!
AKI, YOU WALK WITH SO-NOKAWA
IT'S NOT LIKE SHE'D BE ABLE TO KEEP UP IF SHE RAN.
HUH?
OKAY
BUT WILL YOU BE ALRIGHT RUNNING IN SUCH DARK STREETS?
YEAH, IT'LL BE FINE

YOU GET A NICE ROMANTIC WALK WITH AKI. ♥
UM... TOBA-KUN...?
I TOLD YOU I'D PAY YOU BACK
DASH
NO WAY!!

WHAT A DILEM-MA...
.....

THIS IS THE FIRST TIME I'VE WALKED HOME WITH A GUY.
THERE'S A WEIRD AT-MOSPHERE AND I DON'T KNOW WHAT TO SAY...
I HOPE I'M NOT BEING A BORE FOR AKI...
I can't think of a conversa-tion topic.
IS IT BECAUSE IT'S NIGHT-TIME?

HUH
...
AKI...
!!
THE COACH.

THIS IS SO RISKY!
WE'RE BREAKING RULES!
AND IF I'M SEEN ALONE WITH AKI,
HE'LL GET IN TROUBLE...
THE PLACE OF STAR PLAYER...
!!
SONOKAWA, MOVE OVER HERE.
TAP

AKI'S BREATH
IS TOUCHING MY HAIR..
...
つづく
TO BE CONTINUED

Senpai Scans

Summer Rain scans

raws: 10th Mystery
re-cleaner: Macchai
proofreader: snow
trancr(s): penguin_ass
Bubbabb
[illegible]
typesetter: meezeneko | [illegible]
cover: [illegible]

https://www.facebook.com/senpaiscans
http://senpai-scans.tumblr.com/
http://senpai-scans.blogspot.com a
www.summer-rain.info

Woah~
SO MANY PRETTY MANGA
Wan
AND SCANLATE ALL YOUR FAVORITE SHOUJO MANGA!
THIS IS WHERE THE SUMMER RAIN TEAM DO THEIR MAGIC
Welcome to Summer Rain~!
WHAT?! THEN WHY ARE YOU DOING THIS?
YEAH IT'S NOT LIKE WE GET PAID TO TRANSLATE MANGA FOR YOU
Summer Rain
AH, BUT WAIT IF YOU WANT TO READ MORE CUTE SHOUJO MANGA, YOU HAVE TO HELP US SOMEHOW
OKAY?
Sign me up!
YEAH ALL YOU HAVE TO DO IS GO TO OUR WEBSITE
IN FACT, MOST OF THIS MANGA WORK REQUIRES PEOPLE WHO KNOW HOW TO USE PHOTOSHOP!
Even if you don't know how to use Photoshop, you can help by donating as well!
BUT YOU KNOW YOU DON'T HAVE TO KNOW JAPANESE TO HELP US
I feel so bad for always asking them for faster updates!
I CAN'T BELIEVE IT! THEY ACTUALLY DEDICATE THEIR FREE TIME TO BRING MANGA JUST FOR ME!
D

Visit us at
www.summer-rain.info/join-us